

Distr.: General
4 September 2007
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الحادية والستون
البند ٦١ (أ) من جدول الأعمال
النهوض بالمرأة: النهوض بالمرأة

رسالة مؤرخة ٢٩ آب/أغسطس ٢٠٠٧ موجهة إلى الأمين العام من القائم
بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للنمسا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه رسالة مؤرخة ١٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ موجهة إليكم من
سعادة أرسولا بلاسنيك، الوزيرة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية في جمهورية النمسا،
وسعادة كوندوليزا رايس، وزيرة خارجية الولايات المتحدة الأمريكية (انظر المرفق).
وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الدورة الحادية
والستين للجمعية العامة في إطار البند ٦١ (أ) من جدول الأعمال.

(توقيع) كريستيان إبنر
القائم بالأعمال بالنيابة



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٩ آب/أغسطس ٢٠٠٧ الموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للنمسا لدى الأمم المتحدة

رسالة مؤرخة ١٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ موجهة إلى الأمين العام من سعادة أرسولا بلاستيك، الوزيرة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية في جمهورية النمسا وسعادة كوندوليزا رايس، وزيرة خارجية الولايات المتحدة الأمريكية

في ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٧، اجتمع الفريق العامل للقيادات النسائية في فيينا لمناقشة استراتيجيات تهدف إلى التمكين للمرأة في مجال تسوية الصراعات وبناء السلام. وعُقد الاجتماع في سياق مؤتمر دولي بعنوان "القيادات النسائية - التواصل من أجل السلام والأمن في الشرق الأوسط".

إن للنساء إسهامات مهمة يمكنهن تقديمها في مجالي تسوية الصراعات وبناء السلام، سواء على المستوى المحلي أو المستوى الدولي. ولضمان التعريف بتلك الإسهامات والاستفادة منها على نحو فعال، وافق الفريق التوجيهي على مجموعة من التوصيات (انظر المرفق).

ويطلب إليكم الفريق التوجيهي، بوجه خاص، أن تنشئوا، على سبيل الأولوية، آلية تهدف إلى زيادة عدد النساء اللاتي يُنظر في أمر تعيينهن في مناصب ممثلين ومبعوثين خاصين لدى الأمم المتحدة، بما في ذلك كرؤساء لعمليات السلام. فلا توجد في الوقت الحالي أي امرأة بين الممثلين الخاصين للأمين العام للأمم المتحدة المعنيين بمناطق الصراعات والمناطق التي انتهت فيها الصراعات والبالغ عددهم ٥٤ ممثلاً.

ويتطلع الفريق العامل للقيادات النسائية إلى استمرار الحوار والتعاون مع مكتبكم.

(توقيع) كوندوليزا رايس

وزيرة خارجية الولايات المتحدة

(توقيع) أرسولا بلاستيك

وزيرة خارجية النمسا

الضميمة

اجتماع شبكة التمكين للمرأة

الفريق التوجيهي

فيينا، ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٧

توصيات بشأن التمكين للمرأة في مجال تسوية الصراعات وبناء السلام

في ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٧، استضافت كوندوليزا رايس، وزيرة خارجية الولايات المتحدة، والدكتورة أرسولا بلاسنيك، الوزيرة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية في النمسا، اجتماعاً للفريق التوجيهي لشبكة التمكين للمرأة في فيينا، لمناقشة استراتيجيات تهدف إلى التمكين للمرأة في مجال تسوية الصراعات وبناء السلام. وعُقد الاجتماع في سياق مؤتمر دولي بعنوان "القيادات النسائية - التواصل من أجل السلام والأمن في الشرق الأوسط".

إن للنساء إسهامات مهمة يمكنهن تقديمها في مجاليّ تسوية الصراعات وبناء السلام، سواء على المستوى المحلي أو المستوى الدولي. ولضمان التعريف بتلك الإسهامات والاستفادة منها على نحو فعال، وافق الفريق التوجيهي على التوصيات التالية:

- يحث الفريق التوجيهي الأمين العام للأمم المتحدة على إنشاء آلية لزيادة عدد النساء بين الممثلين والمبعوثين الخاصين للأمم المتحدة، بما في ذلك رؤساء عمليات السلام. إذ إنه لا يوجد في الوقت الحالي أي امرأة بين الممثلين الخاصين للأمين العام للأمم المتحدة المعنيين بمناطق الصراعات والمناطق التي انتهت فيها الصراعات والبالغ عددهم ٥٤ ممثلاً، وهذا أمر غير مقبول.
- ويلتزم الفريق التوجيهي بالعمل على تسمية عدد أكبر من النساء للعمل كمبعوثين ووسطاء في منظمات دولية وإقليمية أخرى أيضاً.
- وعندما تقوم عضوات الفريق التوجيهي بزيارة إحدى مناطق الصراعات أو المناطق التي انتهت فيها الصراعات، من قبيل الشرق الأوسط، فإنهن سيعقدن مشاورات مع الجماعات النسائية والمدافعين عن حقوق الإنسان للمرأة.
- ويهيب الفريق التوجيهي بلجنة بناء السلام التابعة للأمم المتحدة أن تدمج بشكل فعال منظورا جنسانيا في جميع جوانب عملها، وأن تضمن إشراك المرأة في عمليات السلام.

- وأعاد الفريق التوجيهي التأكيد على الحاجة إلى تقوية الهيكل الجنساني للأمم المتحدة بغرض ضمان تقديم البرامج والولايات في الميدان في مجال الشؤون الجنسانية بشكل أكثر كفاءة وفعالية.
 - ويهيب الفريق التوجيهي كذلك بالعناصر الفاعلة على المستويين الوطني والدولي أن تستعرض بانتظام برامج التعاون فيما بينها بهدف إدراج أنشطة محددة الأهداف تتعلق بالشؤون الجنسانية في استراتيجياتها وبرامجها عن السلام والأمن.
- وقررت عضوات الفريق التوجيهي كذلك تعيين مسؤولات اتصال داخل مكاتبهن لضمان التنفيذ الفعال لتلك التوصيات وتنسيق الأنشطة المقبلة التي ستقوم بها شبكة التمكين للمرأة.

قائمة المشاركات

المضيقة: **سعادة السيدة أرسولا بلاستيك**
الوزيرة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية، النمسا
الرئيسة المشاركة: **سعادة السيدة كوندوليزا رايس**
وزيرة خارجية الولايات المتحدة الأمريكية

سعادة الشيخة هيا راشد آل خليفة
رئيسة الجمعية العامة للأمم المتحدة، البحرين

سعادة السيدة بينيتا فيريرو - فالدنر
مفوضة الاتحاد الأوروبي للعلاقات الخارجية

سعادة السيدة كولندا غرابار - كيتاروفيتش
وزيرة الشؤون الخارجية والتكامل الأوروبي، جمهورية كرواتيا

سعادة السيدة أنطوانيت باتوموبويرا
وزيرة الشؤون الخارجية لجمهورية بروندي

سعادة السيدة كينغا غونتس
وزيرة الشؤون الخارجية لجمهورية هنغاريا

سعادة السيدة سوميرا مالك
وزيرة تنمية المرأة، جمهورية باكستان الإسلامية